

Kamer der Volksvertegenwoordigers		Chambre des Représentants	
Zittingsjaar 1937-1938	N ^o 20		Session de 1937-1938
	VERGADERING van 2 December 1937	SEANCE du 2 décembre 1937	

WETSVOORSTEL

strekkende tot wijziging van de artikelen 526, 559
en 560 van het Strafwetboek.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

In den Senaat wordt een wetsvoorstel aanhangig gemaakt, strekkende tot het verleenen van amnestie voor overtredingen welke voor doel hebben gehad protest aan te tekenen tegen het niet of gebrekkig toepassen der wet op het gebruik der taken in bestuurszaken.

Dit voorstel wordt als volgt toegelicht :

« Dat deze wet niet wordt toegepast en dat de overtreders dier wet aan alle straf ontsnappen is al een schandaal op zich zelf. Maar dat de straf wel, en met strengheid, worde toegepast op dezen die alleen bezielde zijn met ideeële motieven en daadwerkelijk optreden om die bestuurswet wel te doen toepassen, is een nog grooter schandaal waarvan een vrij volk het bestaan niet kan blijven dulden.

» Die toestand is van aard om diepe verwarring te stichten in de geesten en om het betrouwen, niet alleen van « burgers, matrozen en soldaten », maar van geheel het Vlaamsche Volk in de Wet en het Recht aan het wankelen te brengen.

» Is het inderdaad bevorderlijk voor het gezag, wanneer eenerzijds blijkt dat er wetten zijn, welke straffeloos mogen overtreden worden, waarvan de overtreders over hun daad mogen roemen, ja zelfs de hogere overheid mogen tartten, dan wanneer sommigen onder hen die wet in de Wetgevende Kamers, bij naamafroeping hebben goedgekeurd ?

» Hoe gevaarlijk wordt anderzijds het gezag der rechterlijke beslissingen niet aangetast, wanneer men ziet dat geheel de Vlaamsche bevolking diegenen toejuicht, steunt en bewondert, welke herhaaldelijk door de strafrechtbanken werden veroordeeld !

» Het stemmen dezer amnestiewet zal aan het land bewijzen dat de leden der Wetgevende Kamers welke met groote meerderheid de wet van 1932 over het gebruik der

PROPOSITION DE LOI

portant modification des articles 526, 559 et 560
du Code pénal.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le Sénat vient d'être saisi d'une proposition de loi tendant à amnistier les infractions qui avaient pour but de protester contre la non-application ou l'application défectueuse de la loi sur l'emploi des langues en matière administrative.

Les développements de cette proposition sont libellés comme suit :

« Le fait seul que cette loi n'est pas appliquée et que ceux qui la violent échappent à toute sanction, est déjà un scandale par lui-même. Mais que la peine soit appliquée avec sévérité à ceux qui, animés de motifs idéologiques, interviennent par des actes en vue de faire observer cette loi administrative, voilà encore un bien plus grand scandale dont un peuple libre ne peut tolérer plus longtemps l'existence.

Pareille situation est de nature à jeter la confusion dans les esprits et à saper la confiance non seulement « des citoyens, matelots et soldats », mais de tout le peuple flamand, dans la Loi et la Justice.

N'est-ce point contraire au principe d'autorité que de constater, d'une part, qu'il y a des lois qui peuvent être violées impunément, dont les violateurs peuvent se vanter de leur exploit, voire même défier l'autorité supérieure, alors que certains d'entre eux ont approuvé cette loi par appel nominal au Parlement ?

Quel danger ne menace d'ailleurs pas l'autorité des décisions judiciaires, quand on voit que toute la population flamande applaudit, soutient et admire ceux-là même qui ont été condamnés à diverses reprises par les juridictions pénales !

Le vote de cette loi d'amnistie prouvera au pays que les Membres des Chambres législatives qui, à une grande majorité, ont voté la loi de 1932 sur l'emploi des langues en

talen in bestuurszaken hebben gestemd er aan houden dat de verantwoordelijke overheden streng op de toepassing er van zouden waken, en alzoo alle tusschenkomst van particulieren overbodig maken. »

Wij drukken de hoop uit dat dit voorstel spoedig zal worden goedgekeurd.

Het lost echter de moeilijkheden niet geheel, en slechts voor 't verleden op.

Tegenover den gebleken onwil van al de talrijke openbare besturen, zijn meer doortastende maatregelen geboden, waarin ons voorstel voorziet.

De toestand waaraan we willen verhelpen wekt in het Vlaamsche land een diepe ergernis.

In *De Standaard* van 17 November 1937, treffen we volgende, betekenissenvolle uitspraak aan :

« ...de Administratie heeft andere zaken te doen dan taalwetten na te leven. De Administratie is zeer gerust, en op het Ministerie van Binnenlandsche Zaken schijnt het bewustzijn van totale onmacht en het leidmotief « pas d'affaires », richtinggevend te zijn.

Moet Vlaanderen dan eeuwig blijven wachten ?

Wij verkiezen een regime van klare toestanden; ofwel zegge men eens en voorgoed aan Vlaanderen : wij geven U niets ! — ofwel weze men oprecht en eerlijk. Maar dan moet men ook de wetten in feite toepassen, die aan Vlaanderen een deel recht laten toekomen. »

De schrille tegenstelling tusschen de officieel beleden beginselen, en de laksheid en onwil waarvan bij de toepassing wordt blijk gegeven, vormt de meest overtuigende rechtvaardiging die we voor ons voorstel konden wenschen.

matière administrative, tiennent à ce que les autorités responsables veillent sévèrement à l'application de la loi et veulent ainsi rendre superflue toute intervention de particuliers ».

Nous émettons le vœu que cette proposition soit votée sans tarder.

Mais elle ne résout les difficultés que partiellement et seulement pour le passé.

En présence de la mauvaise volonté manifeste de trop nombreuses administrations publiques, des mesures efficaces s'imposent. Tel est le but de notre proposition.

La situation à laquelle nous voulons remédier provoque en pays flamand un mécontentement profond.

Dans *De Standaard*, du 17 novembre 1937, on observe à propos : « ...que l'administration a autre chose à faire que de se conformer à des lois linguistiques. L'administration est très à son aise et, au Ministère de l'Intérieur, le sentiment d'être désarmé et le leitmotiv « pas d'affaires » semblent être dominants.

La Flandre doit-elle donc attendre éternellement ?

Nous préférons un régime de situations claires; ou bien que l'on dise à la Flandre une fois pour toutes : nous ne vous donnons rien — ou bien que l'on soit sincère et logique. Mais alors il faut appliquer en fait les lois faisant partiellement droit à la Flandre. »

Le violent contraste existant entre les principes affirmés officiellement et la mollesse et le mauvais vouloir qui se manifestent dans l'application, constitue la justification la plus pertinente que nous pouvions désirer pour notre proposition.

Th. CROONENBERGHS.

WETSVOORSTEL

EENIG ARTIKEL.

1° aan artikel 526 van het Strafwetboek wordt een alinea toegevoegd luidende als volgt :

« Worden niet erkend als voorwerpen bestemd tot het algemeen nut of tot de openbare versiering, deze die opschriften dragen, strijdig met de voorschriften der wet van 28 Juni 1932, of van een andere wet betreffende het gebruik der talen. »

2° aan artikel 559 wordt, na 1°, volgende alinea toegevoegd :

« Deze bepaling is niet toepasselijk op beschadiging of vernieling van voorwerpen door een openbare overheid geplaatst in strijd met de voorschriften der wet van 28 Juni 1932 of van een andere wet betreffende het gebruik der talen. »

3° aan artikel 560 wordt, na 1°, volgende alinea toegevoegd :

« Worden niet als wettig aangeslagen erkend, plakbrieven die strijdig zijn met de voorschriften der wet van 28 Juni 1932, of van een andere wet betreffende het gebruik der talen. »

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE UNIQUE.

1° L'article 526 du Code pénal est complété comme suit :

« Ne sont pas considérés comme destinés à l'utilité ou à la décoration publiques, les objets portant des inscriptions contraires aux dispositions de la loi du 28 juin 1932 ou à une autre loi sur l'emploi des langues. »

2° A l'article 559, insérer après le 1°, l'alinéa suivant :

« Cette disposition ne vise pas la dégradation ou la destruction d'objets placés par l'autorité publique, contrairement aux dispositions de la loi du 28 juin 1932 ou d'une autre loi sur l'emploi des langues. »

3° A l'article 560, insérer après le 1°, l'alinéa suivant :

« Ne sont pas considérées comme légitimement apposées, des affiches contraires aux dispositions de la loi du 28 juin 1932 ou d'une autre loi sur l'emploi des langues. »

Th. CROONENBERGHS.
J. DE LILLE,
C. PELGROMS,
A. D'HAESE,
J. SEGHERS.